

INFCIRC/549/Add.4/28
29 كانون الثاني/يناير 2024

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: الإنكليزية

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

1- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة 19 كانون الثاني/يناير 2024 من البعثة الدائمة لسويسرا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة سويسرا في مُرفقاتها – تماشياً مع التزاماتها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة 16 آذار/مارس 1998 والمشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية – الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

2- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة 1 كانون الأول/ديسمبر 1997 بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة 16 آذار/مارس 1998)، ترد طيّه المذكرة الشفوية المؤرخة 19 كانون الثاني/يناير 2024 ومُرفقاتها لعلم جميع الدول الأعضاء.

¹ صدر تعديل لهذه الوثيقة في 17 آب/أغسطس 2009 (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لسويسرا لدى
منظمة الأمن والتعاون في أوروبا
والأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا

المذكرة UN/IO-2024/09

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا ولدى الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها، وفقاً للفقرة 14 من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549 أن ترسل في المرفقات طيه الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

وتغتنم البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا هذه الفرصة لتعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

المرفقات المذكورة

[الختم]

فيينا، في 19 كانون الثاني/يناير 2024

نسخة إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

المرفق بء

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة

الى أقرب 100 كغ من البلوتونيوم، مع
الإشارة إلى الكميات التي تقل عن 50 كغ
بعبارة "أقل من 50 كغ"

--	--	1- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة
--	--	2- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
--	--	3- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو تحتويه منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى
(أقل من 2 كغ)	أقل من 2 كغ	4- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى

ملاحظة

--	--	'1' البلوتونيوم المشمول في البنود من 1 إلى 4 أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
--	--	'2' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من 1 إلى 4 أعلاه، المحتفظ به في أماكن بلدان أخرى والذي لم تشمله بالتالي البنود المذكورة أعلاه.
--	--	'3' البلوتونيوم المشمول في البنود من 1 إلى 4 أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

المرفق جيم

سويسراالكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه
وقود المفاعلات المدنية المستهلكالمجاميع الوطنية

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً إلى أقرب 1000 كغ من البلوتونيوم، مع
الإشارة إلى الكميات التي تقل عن 500 كغ
بعبارة "أقل من 500 كغ"

1-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.	14 000 كغ	(14 000 كغ)
2-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة.	--	(--)
3-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.	10 000 كغ	(8 000 كغ)

ملاحظة

'1' معالجة المواد المرسلّة لأغراض التخلص المباشر منها ستتطلب مزيداً من النظر عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

'2' التعاريف:

- البند 1: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند 2: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي وُرِدَ إلى محطات إعادة المعالجة ولكنه لم يخضع بعدُ لإعادة المعالجة.

'3' البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المرسل لأغراض إعادة المعالجة والمحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى.
(يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم بالشكل المذكور في البند 2 أعلاه أو بأيٍّ من الأشكال المذكورة في البنود من 1 إلى 3 من المرفق باء.)